

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **43 (1925)**

Heft 224

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2599)  
 Failli: Oelklaus, René, cartonnier, précédemment au Locle, actuellement à La Chaux-de-Fonds.  
 Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 6 octobre 1925.

**Sospensione della procedura**  
 (L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2600)  
 Fallimento: Capietto, Antonio, fu Pietro, da Donato-Biella (Italia), domiciliato in Lugano (socio della società in nome collettivo Capietto & Moccetti, fumisteria, a Lugano).  
 Data dell'apertura del fallimento: 24 agosto 1925.  
 Decreto di sospensione della procedura: 9 settembre 1925 della Pretura di Lugano-Città.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Burgdorf* (2601)  
 Gemeinschuldner: Neukomm, J. F., Goldschmied, Burgdorf.  
 Datum des Schlusses: 21. September 1925.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2615)  
 Succession de Chautems, Maximilien, représentant de commerce, Rue des Peupliers 26, Plainpalais.  
 Date de la clôture: 24 septembre 1925.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de Romont* (2523<sup>4</sup>)  
 Vente juridique d'une usine.

L'office des faillites de Romont exposera en vente en mises publiques mardi 6 octobre 1925, à 14 heures, à la salle du tribunal de dite ville, les immeubles appartenant à la masse en faillite de Pernet, Marius, et comprenant: Usine en gare de Romont, autrefois scierie, actuellement exploitée comme fabrique de porcelaine-verrerie. Vastes bâtiments, grands dépôts, ateliers mécaniques, immenses places autour des bâtiments. Une voie industrielle normale relie l'usine à la gare de Romont.  
 Convientrait tout spécialement pour papeterie.  
 Visite et conditions à l'office de Romont.  
 Première enchère au prix d'estimation de fr. 92,000.

**Vente d'immeubles et commerce de fer ensemble ou séparément.**

L'office des faillites de Romont exposera en vente en mises publiques mardi 6 octobre 1925, à 14 heures, à la salle du tribunal de dite ville, les immeubles appartenant à la masse en faillite de Pernet, Marius, à Romont, sis à la Grand'Rue et comprenant maison d'habitation, de 4 logements, grand magasin de fer, avec dépendances, gros fer et garage-dépôt, le tout au prix de l'estimation officielle de fr. 140,000. Convient à n'importe quel genre de commerce.

Le même jour, à la même heure et au même local, il sera exposé en vente, en bloc, les marchandises garnissant les immeubles exploités comme magasin de fer en gros, détail, quincaillerie, charbons, le tout au prix de taxe de fr. 160,366.90.

La vente du bloc, soit des immeubles et du commerce de fer, sur un prix officiel de fr. 300,366.90 est réservée.

Visites et conditions s'adresser à M. Pfulg, gérant, et à l'office.

**Kt. Basel-Land** *Konkursamt Arlesheim* (2602)

**Grundstückversteigerung zufolge Konkurses.**

Freitag, den 30. Oktober 1925, nachmittags 4 Uhr, wird im Gasthof zum Rössli, in Muttenz, aus der Konkursmasse Gysin, Ernst, mechanische Werkstätte, Muttenz, versteigert:

**Katasterbuch Muttenz:**

Sekt. A. 53 Ant. 4 a 64 m<sup>2</sup> Gebäude- und Hofplatz samt der darauf stehenden Gebäulichkeit, mechanische Werkstätte und Magazin Nr. 792 A, im Dorf; brandversichert Fr. 23,000.

Gantschätzung Fr. 25,000.

Mit in den Kauf gehen folgende Maschinen, Einrichtungen usw.: 1 Genauigkeitsschnelldrehanke, Modell I, mit Wechslerdrehkasten; 1 Präzisionsleitspindelrehanke, Modell A; 1 Einscheibenleitspindelrehanke, Modell BILE 150; 1 Hochleistungsrotationshobel Nr. 8 a, mit Rädervorgelege; 1 Universalerschleifmaschine, Modell 10 E. J., kompl.; 1 Werkzeugerschleifmaschine mit Centrifugalpumpe; 1 gusseiserner Schleifstintrog, Mod. 3 Z, mit Sandstein; 1 Gashärte- und Glühofen, Nr. 4, mit Skalagasmesser; 1 Gashärte- und Glühofen Nr. 3 mit Skalagasmesser Nr. 10; 1 Gastiegelanlassofen Nr. 1 mit Skalagasmesser Nr. 7; 1 Hochdruckkapselgebläse D. Q. 4; 1 Winddruckmesser, 1 Gasdruckmesser, 1 Pyrometeranlage mit 2 Elementen und 2 Galvanometern, 1 Gashärte- und Glühofen Nr. 4 S mit Skalagasmesser Nr. 12, 1 Drehbankfutter; ferner sämtliches Werkzeug, bestehend in Hammer, Zangen, Bohrer usw.

Gantschätzung Fr. 16590.

Es findet nur eine Steigerung statt und es ist der Kauf beim Zuschlag sofort sicherzustellen. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. Oktober 1925 an zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (2603)  
 Schuldner: Uttinger, Franz, Drogerie zur Palme, Schaffhauserstrasse 76, in Zürich 6.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 18. September 1925.

Sachwalter: Dr. R. Bolliger, Rechtsanwalt, Zürich 1, Bahnhofstrasse 102.

Eingabefrist: Bis zum 16. Oktober 1925 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. November 1925, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Du Pont, I. Stock, Beatenplatz, in Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. Oktober 1925 an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 102 (Eingang Schützengasse 11).

**Kt. Bern** *Konkurskreis Biel* (2604)

Schuldner: Kirchhofer, Adolf, Autogarage, in Biel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 19. September 1925.

Sachwalter: Jakob Flükiger, Betriebsbeamter, in Biel.

Frist zur Forderungseingabe: 16. Oktober 1925.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. November 1925, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungsort im Amthause zu Biel.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung.

**Ct. de Vaud** *District de Lausanne* (2616)

Débitrice: Société en commandite Devantay & Cie, gypserie et peinture, Avenue d'Ouchy 26, à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 15 septembre 1925.

Commissaire au sursis: E. Cavin, préposé aux faillites, à Lausanne.

Délai pour les productions: 20 jours échéant le 16 octobre 1925.

Assemblée des créanciers: Lundi 2 novembre 1925, à 16 heures, à l'Évêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 23 octobre 1925 au bureau du commissaire, Jumelles 4, à Lausanne.

**Ct. de Genève** *District de Genève* (2617/8)

Débitrice: Lequatre, Marcel, négociant en cycles, Rue d'Italie 3, Genève-Ville.

Date du jugement accordant le sursis: 21 septembre 1925.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 16 octobre 1925.

Assemblée des créanciers: Lundi 9 novembre 1925, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 30 octobre 1925.

Débitrice: Société en nom collectif Bassegoda et Cie, commerce de vins et spiritueux en gros, Boulevard de St-Georges 58, Plainpalais.

Date du jugement accordant le sursis: 24 septembre 1925.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 16 octobre 1925.

Assemblée des créanciers: Mercredi 11 novembre 1925, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 31 octobre 1925.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (2553<sup>3</sup>)

Durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung vom 4. September 1925, ist die dem Hergert, Alfred, Zahntechniker, Bahnhofstrasse 48, Zürich 1, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 10. November 1925, verlängert worden.

Zürich, den 17. September 1925.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. Roland Fleiner, Rechtsanwalt.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich* (2605)

Das Bezirksgericht Zürich hat die dem Walter, Josef, Textil-, Mercerie- und Kurzwaren en gros, Stüsslihofstatt 10, Zürich 1, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 16. September 1925 um einen weiteren Monat, d. h. bis 17. Oktober 1925, verlängert.

Zürich, den 23. September 1925.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. A. Schweizer, Rechtsanwalt.

**Ct. de Berne** *District de Delémont* (2611)

Par décision du 24 septembre 1925, le président du tribunal du district de Delémont a prolongé de deux mois, à partir du 11 octobre 1925, le sursis concordataire accordé le 11 août 1925 à Mademoiselle Schnegg, Lina, négociante, à Delémont.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 1<sup>er</sup> octobre 1925 est renvoyée au 1<sup>er</sup> décembre 1925, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Soleil, à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 novembre 1925.

Delémont, le 24 septembre 1925.

Le commissaire au sursis: Girod, notaire.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (2606)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Frau Jaeger-Plattner, Hedwig, Inhaberin der Firma Frau Hedwig Jaeger-Plattner, Mercerie- und Bonnetteriewaren, Hegenheimerstrasse 57, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 23. September 1925 gemäss Art. 295 Abs. 4 des Betreibungsgesetzes um einen Monat, also bis 26. Oktober 1925, verlängert.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwen- | Les opposants au concordat peuvent dungen gegen den Nachlassvertrag in der | se présenter à l'audience pour faire valoir Verhandlung anbringen. | leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (2619)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Rumpf & Rüeger, elektrische Messinstrumente, Effingerstrasse 2, in Bern.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 8. Oktober 1925, vormittags 8 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Thun* (2620)

Schuldner: Gebrüder, A. z. l. Baugeschäft, Thun.

Tag, Stunde und Ort der Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. Oktober 1925, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Freienhof, Thun, Zimmer Nr. 8.

Thun, den 24. September 1925.

Der Sachwalter: Neuhaus, Notar.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt* (2607/8/9)  
*als erstinstanzliche Nachlassbehörde*

Schuldner: Jaroczynski, Edmund, genannt Hans Edmund, gewesener Direktor am Stadttheater in Luzern.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 30. September 1925, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6/II, Luzern.

Schuldnerin: Firma L. Goldsbmidt, Konfektion Einhorn, Damen- und Kinderbekleidung, Engrosabteilung, Anfertigung und Handel in Damen- und Mädebenmänteln und Kostümen, Weggisgasse Nr. 32 und Löwengraben Nr. 7, Luzern, mit Zweigniederlassung in Davos.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoeb, den 7. Oktober 1925, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6/II, Luzern.

Schuldner: Leutwyler, Walter, Schneidermeister, Mühlenplatz, Luzern.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 10. Oktober 1925, vormittags 10½ Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6/II, Luzern.

**Kt. Schaffhausen** *Bezirksgericht Schaffhausen* (2610)

Schuldner: Raggenbass, Jakob, Eisenwarenhandlung, in Schaffhausen.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 5. Oktober 1925, nachmittags 2½ Uhr, vor dem Bezirksgericht Schaffhausen im Stadtbause, II. Stock, in Schaffhausen.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L.-P. 308.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Meilen* (2621)

Das Bezirksgericht Meilen bat mit Beschluss vom 3. September 1925 den von Corradi, Emil, Inhaber eines Papeteriegeschäftes, in Küsnacht, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, wonach er sich verpflichtet, den laufenden Gläubigern ihr anteilmässiges Betreffnis am Erlös seiner gesamten zu versteigernden Aktiven zukommen zu lassen, genehmigt und für sämtliche laufenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Dieser Beschluss ist rechtskräftig.

**Verschiedenes — Divers**

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* 2622

Blaser-Wipf, Johann, Möbelgeschäft, Monbijoustrasse, Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Stundungsgesuchs ist angesetzt auf Montag, den 5. Oktober 1925, nachmittags 2 Uhr, vor Richteramt II Bern.

Den Gläubigern des J. Blaser-Wipf obgenannt steht es frei, allfällige Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 3. Oktober 1925 beim Richteramt II Bern einzureichen.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Bern*

Brennmaterialien, Fuhrhalterei. — 1925. 23. September. Die Firma Karl Pulver, Brennmaterialien, Fuhrhalterei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1924, Seite 1356), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Schuhwaren. — 23. September. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Cafader & Co. A. G. (Cafader & Co S. A.), mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1924, Seite 1461 und dortige Verweisungen), ist die an Paul Finkbeiner, von und in Basel, für den Hauptsitz Basel und für die Zweigniederlassungen Bern und Zürich sowie die an Ernst Biedert, von Binningen (Baselstadt), wohnhaft in Bern, für die Zweigniederlassung Bern erteilte Einzelprokura erloschen und ist daher zu streichen.

23. September. Die Immobiliengesellschaft Enge-Mittelstrasse in Liquidation, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1924, Seite 1390 und dortige Verweisungen), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

24. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Au Bon Mareb A. Lauterburg, Sohn, A. G., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1922, Seite 1346 und dortige Verweisungen), bat in der Generalversammlung vom 10. September 1925 am Platze des ausgetretenen Mitgliedes des Verwaltungsrates Ernst Lauterburg-Robner, Kaufmann, von und in Bern, neu gewählt: Hans Lauterburg, Fürsprecher, von und in Bern, ohne Zeichnungsberechtigung.

*Bureau Burgdorf*

Bäckerei und Kaffeewirtschaft. — 24. September. Die Firma E. Niklaus, Bäckerei und Kaffeewirtschaft, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 27 vom 1. Februar 1907), wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

*Bureau Thun*

Wirtschaft und Spezereibandlung. — 23. September. Inhaber der Firma Rudolf Gerber, in Oberlangegg, ist Rudolf Gerber, von und in Oberlangegg, Betrieb der Wirtschaft zum Kreuzweg und Spezereibandlung. Kreuzweg, Oberlangegg.

Maurergesellschaft. — 23. September. Inhaber der Firma Adolf Portmann, in Hilterfingen, ist Adolf Portmann, von Steffisburg, in Hilterfingen. Maurergesellschaft.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau de Fribourg*

Horlogerie, bijouterie. — 1925. 23. septembre. Le chef de la maison Aloys Derendinger, à Fribourg, est Aloys Aloys Derendinger, de Bettlach (Soleure), à Fribourg. Horlogerie, bijouterie. Rue de Romont 22.

Entrepreneur, maçon. — 24. septembre. Le chef de la maison Julien Stalder, à La Corbaz, est Julien, feu Gaspard Stalder, de Flühli (Lucerne), à La Corbaz. Entrepreneur, maçon.

Boulangerie, pâtisserie, épicerie. — 24. septembre. Le chef de la maison Alfred Macherel, à Fribourg, est Alfred, fils de Jules Macherel, de Fribourg, y domicilié. Boulangerie, pâtisserie, épicerie. Neuveville n° 89.

**Wallis — Valais — Vallesse**  
*Bureau Brig*

1925. 24. September. In der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1925 der Aktiengesellschaft unter der Firma Elektrizitätswerk Lonza (Usines Electriques de la Lonza), mit Sitz in Gampel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1924, Seite 1191), ist Jean Ebremsperger, Ingenieur, von Frauenfeld, in Baden, neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Dr. Walter Boveri ist infolge Todes ausgeschieden und damit seine Unterschrift erloschen.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de Boudry*

Confec tion, vêtements de travail, commission, représentation. — 1925. 17 septembre. Hermann-Fritz Hauser et Bernard Hauser, tous deux de et à Cortaillod, ont fondé avec siège social à Boudry, et sous la raison Hauser frères, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1925. Confec tion, vêtements de travail, commission, représentation.

**Gené — Genève — Ginevra**

1925. 19 septembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, le 16 septembre 1925, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de: Manufacture de Cravates S. A., une société anonyme ayant pour objet la fabrication et la vente des cravates, ainsi que de tous objets accessoires du vêtement maculin. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 50 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune. Madame Jeanne-Alphonsine Hirschy, née Griffiths, demeurant à Genève, Rue du Mont Blanc n° 3, fait apport à la société de divers biens parmi ceux composant l'actif d'un commerce qu'elle exploite à Genève, Rue du Mont Blanc n° 3, soit: a) d'un mobilier d'atelier et de magasin, et b) de marchandises, le tout d'une valeur totale de trente-six mille nonante-un francs 15 centimes et énumérés en deux inventaires dressés à la date du 4 août 1925. En paiement de l'apport fait par Madame Hirschy-Griffiths, pour le prix de fr. 36,091.15, cette dernière reçoit 25 actions de mille francs de la société, entièrement libérées et une somme de fr. 11,091.15 en espèces. Les publications de la société ont lieu par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Le premier conseil d'administration se compose de deux membres, élus en la personne de Madame Veuve Jeanne-Alphonsine Hirschy, née Griffiths, négociante, de et à Genève, et Johann-Jacob Rohner, négociant, de Reute (Appenzell, Rhodes Extérieures), à Coppet. La société est représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur. Bureaux: Rue du Mont Blanc n° 3.

Pares et Jardins. — 23 septembre. Le bef de la maison Ringger, à Plainpalais, est Charles-Eugène Ringger, de Plainpalais, y domicilié. Entreprise de parcs et jardins. 43, Rue Miebéli Du Crest.

Tabacs et cigares. — 23 septembre. Le chef de la maison Marguerite Melliard, à Genève, est Mademoiselle Marguerite-Antoinette Melliard, de Genève, domiciliée à Plainpalais. Commerce de tabacs et cigares. 30, Grand Quai.

23 septembre. Société Immobilière Servette-Chandieu, lettre A., société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du du 7 juillet 1922, page 1332). Fernand Goetschel, avocat, de Loewenbourg (Berne), à Genève, et François Bigogno, régisseur, de Genève, au Petit-Lancy, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature sociale conformément aux statuts, en remplacement de César Gérard et Henri Morier, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Appareillage pour gaz, etc. — 23 septembre. Edouard Magnenat et Suzanne-Andrée Magnenat, née Dufour, tous deux de Genève, y domiciliés et mariés sous le régime de la séparation de biens, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: Magnenat et Co, une société en nom collectif qui a commencé le 29 juin 1925. L'associé Edouard Magnenat engage seul la société. Appareillage pour gaz, électricité et eau. Rue du Mont Blanc 28.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Diskonosätze — Taux d'escompte**

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1925		1925		1925		1925		1924		1923	
	15. IX.	7. IX.	31. VIII.	23. VIII.	23. IX.	23. IX.	23. IX.	23. IX.	23. IX.	23. IX.	23. IX.	
Schweiz	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Paris	6	5½	6	5½	6	5½	6	5½	6	5½	6	5½
London	4½	3½	4½	3½	4½	3½	4½	3½	4	3½	4	3½
Berlin	9	7½	9	7½	9	7½	9	7½	10	—	—	—
Milano	7	8½	7	8½	7	8½	7	8½	5½	5½	5½	5½
Bruxelles	5½	5½	5½	5½	5½	5½	5½	5½	5½	5½	5½	5
Wien	9	—	9	—	10	—	—	—	15	—	9	9
Amsterdam	4	3½	4	4	4	3½	4	3½	5	4½	4	3½
New-York	3½	3½	3½	3½	3½	3½	3½	3½	3	2½	4½	4½
Spanien	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—
Schweden	5	—	5	—	5	—	5	—	5½	—	4½	—

o. = offiziell (officiel). p. = privat (hors banque). <sup>1)</sup> Call money.  
Kurs (für Sichtdevisen auf: <sup>1)</sup>) — Cours du change à vue sur: <sup>1)</sup>

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3198; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschl.	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterd.	New-York	Spanien	Schwed.
1925 23. IX.	24.46	25.09½	123.27	21.04	22.62	72.81	208.04	5.17½	74.81	138.82
15. IX.	24.31	25.10½	123.25	21.35	22.76	72.90	208.07	5.17½	74.96	138.70
7. IX.	24.22	25.11	123.20	20.65	23.—	72.85	208.27	5.17½	75.62	138.55
31. VIII.	24.17	25.04½	122.80	19.27	23.25	72.60	207.77	5.16	74.05	139.60
23. VIII.	24.15	25.04	122.61	18.71	23.34	72.44	207.54	5.15½	74.10	138.24
1924 23. IX.	27.94	28.59¼	1.25 <sup>2)</sup>	23.13	26.06	74.37 <sup>3)</sup>	208.59	5.28½	69.84	140.68
1923 23. IX.	38.16	25.63	0.032 <sup>4)</sup>	25.14	27.99	78.90 <sup>5)</sup>	221.55	5.64½	76.—	149.61
1922 23. IX.	40.58	28.64 <sup>6)</sup>	0.37 <sup>7)</sup>	22.61	38.31	0.075 <sup>8)</sup>	207.10	5.84½	81.26	141.31
1921 23. IX.	41.09	21.60 <sup>9)</sup>	6.31 <sup>10)</sup>	23.91	41.11	0.47 <sup>11)</sup>	183.20	5.78½	75.19	126.—

<sup>1)</sup> Die Kurse bedeuten Geldkurse. — <sup>2)</sup> Les cours signifient cours de la demande.  
<sup>3)</sup> Für 1 Billion Mark — <sup>4)</sup> Pour 1 trillion de Mark.  
<sup>5)</sup> Für 1 Million Mark — <sup>6)</sup> Pour 1 million de Mark.  
<sup>7)</sup> Für 100 Mark — <sup>8)</sup> Pour 100 de Mark.  
<sup>9)</sup> Für — pour K. 1.000.000.  
<sup>10)</sup> Für — pour K. 100.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**  
(Überweisungskurse vom 26. September an — Cours de réduction à partir du 26 septembre)

Belgique fr. 22.60; Dänemark Fr. 126.—; Freie Stadt Danzig Fr. 101.—; Deutschland (Rentenmark) Fr. 123.45; Italie fr. 21.20; Oesterreich (per 100 Schilling) Fr. 73.10; Ungarn (pro Million) Fr. 72.90; Grande-Bretagne fr. 25.25.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

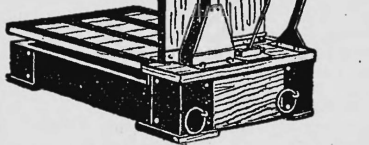
Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**Kempf & Co, Herisau**

Telephon:  
**167**

Telegr.-Adresse:  
Kempf Herisau

384



**Laufgewicht- und Brückenwaagen**

**Zu vermieten  
in Altstetten - Zürich  
Fabrikgebäude**

bei Bahnhof und Güterbahnhof, zirka 170 x 4 m<sup>2</sup> Flächeninhalt (Keller, Parterre, 1. Stock und Dachstock, Büroräumlichkeiten, elektr. Warenaufzug. Bezug im Laufe 1926. Offerten unter Chiffre Z A 2819 befordert Rudolf Mosse Zürich. 2826

**Englisch in 30 Stunden**

geläufig sprechen lernt man nach interessanter und leichtfasslicher Methode durch brieflichen

**Fernunterricht**

Erfolg garantiert. 500 Refer. Spezialschule für Englisch „Rapid“ in Luzern 682. Prospekt gegen Rückporto.

**Tessiner**

18 Jahre, der einige Kurse der Kanton. Handelsschule in Bellinzona besucht hat, sucht Stelle als

**Lehrling**

bei Firma der deutschen Schweiz, wo er Gelegenheit hätte, seine Sprachkenntnisse zu verbessern. Gef. Offert. unt. U 107700 an Publicitas A. G. Lugano.



**Gegen Schnupfen**

empfeht der Arzt Forman. Es schafft sofort Durchgang, die übermäßige Schleimabsonderung hört auf, die Kopfschmerzen und die dumpfe Benommenheit schwinden sofort.

**Forman**

erhalten Sie in allen Drogerien und Apotheken. Verlangen Sie nicht ein Mittel gegen Schnupfen, sondern bestimmt Forman zum Preise von 90 Cts.

Odol Compagnie A.-G., Goldach. 2488

**Öffentliches Inventar \* Rechnungsruf**

Erblasser: **Zwahlen-Bühler Friedrich**, Friedrichs sel., Kutschermeister, von und in **Matten bei Interlaken**, verstorben am 9. September 1925.

Forderungen und Bttrgschaftsansprachen sind bis und mit dem 22. Oktober 1925 dem Regierungsverwaltungsrat Interlaken schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. -2601

Gleichzeitig werden die Schuldner des Erblassers ersucht, ihre Schulden innert der angegebenen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Interlaken, den 21. September 1925.

Der Beauftragte:  
**E. Berta**, Notar.

**Kanton Bern**

Auf 31. Dezember 1925 wird die fünfundzwanzigste Amortisationsserie des Anleihe von 1895, Fr. 48,697,000, zu 3 % mit Fr. 877,500 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 1755 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 501—550	Nrn. 36551—36600	Nrn. 75751—75800
3451—3500	37501—37550	76151—76200
4051—4100	41201—41250	80601—80650
6801—6850	41701—41750	82201—82250
10051—10100	46301—46350	83551—83600
13701—13750	51751—51800	83801—83850
19401—19450	52651—52700	86901—86950
24451—24500	64301—64350	88601—88650
27201—27250	66501—66550	88901—88950
32901—32950	68601—68650	89201—89250
33332—33350	71301—71350	89351—89400
36301—36350	73951—74000	90351—90400

Von den frühern Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Von der zwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1920): Nrn. 9415 bis 9421.

Von der einundzwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1921): Nr. 25708.

Von der zweiundzwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1922): Nr. 24594.

Von der dreiundzwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1923): Nrn. 15113, 15123, 15130, 23061—23063, 29923—29935, 69514—69519, 71962 bis 71968, 71987—71989, 76896, 81123, 84266, 84272, 84273.

Von der vierundzwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1924): Nrn. 4956, 10347—10350, 12618, 12623—12631, 12643, 15886, 15899, 21818 bis 21821, 21825, 54035, 59851—59853, 59869—59873, 59875, 63565, 85160 bis 85163, 97379.

Die betreffenden Inhaber werden aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind.

Auf 15. Dezember 1925 wird die vierte Amortisationsserie des Anleihe von 1911, Fr. 30,000,000, zu 4 %, mit Fr. 221,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 295 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 2051—2100	Nn. 21601—21650
3564—3600	28601—28650
3601—3650	30551—30554
17851—17861	30658—30700

Von der frühern Amortisationsserie sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Von der dritten Amortisationsserie (15. Dezember 1924): Nrn. 11333, 11334.

Die betreffenden Inhaber werden aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind.

Auf den 1. Dezember 1925 wird die erste Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1915, Fr. 15,000,000 zu 4 % %, mit Fr. 132,000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 132 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 731—740	Nrn. 5781—5790	Nrn. 10311—10320
741—750	7271—7280	11331—11332
2961—2970	7411—7420	12841—12850
4071—4080	8951—8960	13731—13740
5411—5420	9871—9880	

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass diese Titel von dem angegebenen Termin an nicht mehr zintragend sind.

Bern, den 8. September 1925. (7225 Y) 2612

**Der Finanzdirektor:  
Volmar.**



**APOLLO**  
EIN  
VORZÜGLICHER  
STUMPFEN

**Zu vermieten per 1. November**

in Zentraler Lage der Stadt Bern, in modernem Geschäftshaus

**2 Bureaux**

in separatem Appartemen mit Dependenz. Lift, Zentralheizung. Jahresmiete Fr. 2250.

Anfragen unter Chiffre **H. A. B. 2621** bei **Publicitas Bern.**

**Société Textile de Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le jeudi 8 octobre 1925, à 2 heures ¼, au Comptoir d'Escompte de Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

Modifications aux statuts.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée générale extraordinaire, les actions devront être déposées avant le 3 octobre au Comptoir d'Escompte de Genève. (7359 X) 2629.

**Société Textile de Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**

le jeudi 8 octobre 1925, à 2 heures ½, au Comptoir d'Escompte de Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur.
2. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
3. Nomination du conseil d'administration.
4. Election d'un commissaire-vérificateur pour l'exercice 1925/26.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au Comptoir d'Escompte de Genève.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée générale, les actions devront être déposées avant le 3 octobre au Comptoir d'Escompte de Genève. 2627